



**Spěchowańske towaristwo za serbsku rěc w cerkwi z. t.**  
**Verein zur Förderung der wendischen Sprache in der Kirche e. V.**

*„ten Kněz jo jaden cely Bog, jaden žywy Bog, jaden nimjerny Kral“*

[Jeremias 10, 10]

## **Wjeraški a pśedewzeša za lěto jubileja reformacije 2017 a za lěto serbskeje biblije 2018**

- Naplanujomy z Mašicu Serbskeju cesćenje J. Fabriciusa 12.02. w Kórjenju a zmkanje pla pomnika M. Jakubicy w Lubanicy (w septemberje).
- Wjeraški swěženjow reformacije w lěše 2017 pśestajiju Serbski ewangelski žeń w Tšupcu 2.7.2017 (ze Serbskim ewangelskim towaristwom), cerkwiny žeń w Barlinju a Lutherowy swěžeń z huknikow pla pomnika Dolnoserbskego gymnaziuma.
- Spěchowańske towaristwo jo hupisał Łužyske myto Albinusa Mollerusa za zapódane humětske žěła, kótarež se zaběraju z aktualnosći reformacije. Wósebnje se skobožimy młodych luži pśinosk zapódaš. Serbskego dušepastyrja pódprějomy w projekše młóžinskego reformaciskego campa wó Tešnarju.
- Reprezentatiwna hustajeńca z Měsćańskim muzejom w Serbskej cerkwi (z wideoinstalaciju) a Nimskej cerkwi pokazujo póklady ze serbskich cerkwinych stawiznow.
- Pó 150 lět změjomy zasej nowohudaše dolnoserbskeje biblije. Biblija bužo k dispoziciji stojaš w interneše, ako cejdeyka/ebook a ako šišć. Zaběramy se ze serbskimi bibliskimi tekstami w ramiku serbskich a serbsko-nimskich bibliskich kołow, kótarež zarědujemy z pódpěry Šule za dolnoserbsku rěc a kulturu. Huznam reformacije w Serbach bužo pśedstajony we wósebnem hudašu cerkwinego łopjena „Nowy wósadnik“. Regularne cysta „Nowego wósadnika“ wujdu 2017 k nowemu lětoju, k Swětkam a k Gódam ako informaciske łopjeno serbskeje wósady.
- Rozdajomy plakat z gronkom lěta w serbskej a nimskej rěcy na Łužyske wósady.
- W pśiducem lěše zachopijomy z hudašim Ochranowskich gronkow w dolnoserbskej rěcy.
- Nowa cejdeyka z kjarližami a hupisanje za nowe kjarliže stej planowane. Dalšne knigłowe projekty su pśedwizžony: e-book z nejzgodnějšymi Bóžymi słowami, bjatowarske knigły za žiši, aktualizacija perikopow (teke w elektroniskej formje). W nimskej rěcy hudajomy „Wendische Kirchengeschichte“ Doris Teichmannoweje.
- Pókšacujomy z pśigótowanim zjadnošeństwa „Serbska wósada“ w ramiku EKBO ako zwězk wšych kšescijańskich Serbowkow a Serbow.

## **Höhepunkte und Vorhaben für das Reformationsjubiläum 2017 und das Jahr der Wendischen Bibel 2018**

- Wir planen zusammen mit der Mašica Serbska die Ehrung von G. Fabricius in Kórjeń/Kahren und ein Treffen am Denkmal von M. Jakubica in Lubanica (September).
- Höhepunkte der Reformationsfeiern im Jahr 2017 stellen der „Wendische evangelische Kirchentag“ in Tšupc/Straupitz (zusammen mit dem Sorbischen evangelischen Verein), der Kirchentag in Berlin und eine Lutherfeier mit Schülern am Denkmal des Niedersorbischen Gymnasiums dar.
- Der Förderverein hat den Lausitzer Albinus-Mollerus-Preis für eingereichte künstlerische Arbeiten ausgeschrieben, die sich mit der Aktualität der Reformation beschäftigen. Besonders junge Leute möchten wir ermutigen, einen Beitrag einzureichen. Den wendischen Seelsorger unterstützen wir in seinem Projekt eines Reformationsjugendcamps zu Tešnař.
- Eine repräsentative Ausstellung mit dem Stadtmuseum in der Serbska cerkwja/Klosterkirche (mit Videoinstallation) und in der Nimska cerkwja/Oberkirche zeigt Schätze der wendischen Kirchengeschichte.
- Nach 150 Jahren Pause wird es wieder die Neuauflage einer Wendischen Bibel geben. Die Bibel wird im Internet zur Verfügung stehen, oder kann als CD/E-Book bzw. in gedruckter Form erworben werden. Wir beschäftigen uns mit wendischen biblischen Texten im Rahmen von wendischen und wendisch/deutschen Bibelkreisen, die mit Unterstützung der Schule für niedersorbische Sprache und Kultur durchgeführt werden. Die Bedeutung der Reformation für die Wenden wird in einer besonderen Ausgabe des wendischen Kirchenblattes „Nowy wósadnik“ behandelt. Reguläre Ausgaben des „Nowy wósadnik“ erscheinen 2017 zu Neujahr, Pfingsten und Weihnachten als Informationsblatt der wendischen Gemeinde.
- Wir verteilen ein zweisprachiges Plakat mit der Jahreslosung an die Lausitzer Gemeinden.
- Im kommenden Jahr beginnen wir mit der Herausgabe der Herrnhuter Losungen in wendischer Sprache. Eine neue CD mit geistlichen Liedern und eine Ausschreibung für neue wendische Kirchenlieder sind geplant. Weitere Buchprojekte sind vorgesehen: ein Gebetsbuch für Kinder, die Aktualisierung der Perikopen (auch in elektronischer Form). Auf Deutsch geben wir die „Wendische Kirchengeschichte“ von Doris Teichmann heraus.
- Wir bereiten die Bildung einer Vereinigung „Serbska wósada“ im Rahmen der EKBO weiter vor als Bündnis aller christlichen Wendinnen und Wenden, um den Zusammenhalt der Lausitzer Gemeinden zu fördern.